



EMAUS

RADOM
SDM 2016



VADEMECUM PIELGRZYMA

język angielski



Kraków
SDM 2016



/RadomSDM/

Nasze propozycje na Światowe Dni Młodzieży

20 lipca (środa) Przyjedź do nas!

21 lipca (czwartek)

Zwiedzaj z nami. Zwiedzanie ciekawych miejsc naszego kraju oraz naszego regionu. Możliwości wyjazdu do Warszawy, Lublina i obozu koncentracyjnego w Majdanku.

22 lipca (piątek)

Wędruj z nami. Piesza pielgrzymka do jednego z sanktuarium naszej diecezji. Wspólne wędrowanie z modlitwą i śpiewem.

Opowiedz nam o sobie „Festiwal Narodów” - inscenizacje, ewangelizacja, happening, koncerty, spotkania.

23 lipca (sobota)

Zagraj z nami “Mundial ŚDM” - zawody w piłce nożnej

Poznaj Radom! Interaktywne szlaki turystyczne z udziałem grup rekonstrukcyjnych

Baw się z nami „Posmakuj Polski” - spotkanie z polską kuchnią, kulturą i tradycją w Muzeum Wsi Radomskiej

Zatańcz z nami! „Polonez na tysiąc par” - narodowy taniec polski w centrum Radomia

Módl się z nami! - Apel Młodych

- koncert uwielbienia i postanie do Krakowa

24 lipca (niedziela)

Odpocznij z nami Niedziela w rodzinnym gronie.

25 lipca (poniedziałek)

Wyjazd do Krakowa



OUR PROPOSAL FOR DAYS IN RADOM DIOCESE

20th July (Wednesday) Come to us!

21st July (Thursday)

Explore with us! Tourist attractions. Visiting interesting places connected to our region. Possibility of going to Warsaw, Lublin and Majdanek concentration camp.

22nd July (Friday)

Hike with us! -Pilgrimage to one of the sanctuaries in our diocese.

Hiking, praying and singing together. Lots of different groups from different countries will take part in the pilgrimage.

Tell us about yourself! The Festival of Colours – stagings, evangelism, happenings, concerts.

23rd July (Saturday)

Play with us! WYD's world cup – football competition.

Discover Radom! - interactive tours around the city with reconstruction groups

Have fun with us! "Taste Poland" – discovering polish cuisine, culture and tradition in the Museum of the Radom Village.

Dance with us! "1000 Pairs Polonaise" - polish national dance in the centre of Radom

Pray with us! The Assembly of the Youth

WYD2016, concert of adoration and setting off to Cracow

24th July (Sunday)

Rest with us! Sunday spent with the hosting families.

25th July (Monday)

Setting off to Cracow





Drodzy PIELGRZYMI!

Dear Pilgrims!

The church is young and lively. Each time when young people gather together to pray and worship and when they spontaneously share the joy of faith, I can see that the Church is living. I am truly glad that we can host so many young pilgrims from all over the world. I am sure that for the families who opened their hearts and houses to pilgrims, World Youth Days will be a strong and unforgettable experience.

Dear brothers and sisters, I hope that the time spent in our diocese will be an opportunity for each of you to discover it again that it is worthy to follow Jesus and experience his mercy. I wish the memories of our country remained in your hearts.

Kościół jest młody i żywy. Każde spotkanie, w którym młodzi gromadzą się na modlitwie, adoracji i przy okazji spontanicznie dzielą się swoją wiarą, przekonuje mnie że Kościół jest żywy. Bardzo się cieszę, że możemy gościć młodych Pielgrzymów z całego świata. Jestem przekonany, że dla wielu rodzin, które otworzyły w tych dniach swoje domy i swoje serca, Światowe Dni Młodzieży będą mocnym i niezapomnianym doświadczeniem. Życzę Wam, Drodzy Bracia i Siostry, aby czas spędzony w naszej diecezji stał się okazją do ponownego odkrycia, że warto pójść za Chrystusem i doświadczać Jego miłosierdzia. Chciałbym również by wspomnienia naszego kraju zapisało się w Waszych sercach.

Niech Bóg wszystkim błogostawi
God bless you all.

Bishop Henryk Tomasik

NA DOBRY początek

For a good beginning

USEFUL PHRASES

Hello, nice to meet you!

(Heloł, najś tu mit ju)

My name is..... (Maj nejm is)

What is your name? (Łot is jor nejm)

This is my wife/husband/son/daughter

(Dis is maj łajf/hasbend/son/doter)

How old are You? (Hał old ar ju)

Where are you from? (Łer ar ju)

Can you repeat? (Ken ju ripit)

Wait, please. (Łejt, plis)

Are you ok? (Ar ju okej)

Would you like to rest now?

(Łud ju lajk tu rest nał)

**Do you have any pain? Headache/
Stomachache**

(Du ju hew eny pejn? Hedejk
/ Stomakejk)

If you get lost call me.

This is my number

(If ju get lost kol mi)

PRZYDATNE ZWROTY

Witaj, miło Cię poznać!

Mam na imię...

Jak masz na imię?

To jest moj/a mąż/żona/syn/córka

Ile masz lat?

Skąd pochodzisz?

Czy możesz powtórzyć?

Poczekaj, proszę.

Czy dobrze się czujesz?

Czy chciałbyś teraz odpocząć?

Czy coś cię boli? Głowa / Brzuch

Jeśli się zgubisz zadzwoń do mnie.

To jest mój numer.

HOME

Where is my room?

(Łer is maj rum?)

This is your room.

(Dis is jor rum)

Where is the kitchen/ toilet / bathroom?

(Łer is de kiczyn / tojlet / bafrum?)

Here is the kitchen/toilet/bathroom.

(Hir is de kiczyn/tojlet/bafrum)

Do you want to take a shower?

(Du ju łont to tejk e szałer?)

Do You have an Internet connection?

(Du ju haf en internet konekszyn?)

Yes, here is the password to Wi-Fi

(Jes, hir is de pałord to wifi)

Here (Hir)

Where is the power socket?

(Łer is de pałer soket)

Are you hungry / thirsty?

(Ar ju fersti/hangri)

Yes I am / No I'm not

(Jes aj em / Noł ajm not)

Show me, please. (Szoł mi plis)

This. (Dis)

What would you like to eat/drink?

(Łot łud ju lajk tu it/drink)

I would like...(Aj łud lajk)

DOM

Gdzie jest mój pokój?

Tu jest Twój pokój.

Gdzie jest kuchnia/toaleta/łazienka?

Tutaj jest kuchnia/toaleta/łazienka)

Czy chcesz wziąć prysznic?

Czy macie Internet?

Tak, tutaj jest hasło do wifi

Tutaj

Gdzie jest gniazdko elektryczne?

Czy jesteś głodny/spragniony?

Tak/Nie, jestem głodny/ spragniony

Pokaż mi, proszę.

To

Co chciałabyś zjeść / wypić?

Chciałbym (coś do jedzenia / picia)

Do you want (coś do jedziania/picia)?
(Du ju łont)

Czy chcesz.....?

Yes I want...(jes aj łont)

Tak chcę (coś do picia/ jedzenia)

Do you want some more?
(Du ju łont sam mor)

Czy chcesz więcej?

Yes, please. (Jes, plis)

Tak chcę (coś do picia/ jedzenia)

No, thank you. (Noł, fenk ju)

(Nie, dziękuję)

Do you want sugar / milk
(Du ju łont szugar/milk)

Czy chcesz cukru / mleka?

What time do we have breakfast / dinner / lunch / supper?
(łot tajm du ti hew brekfest /diner/ lancz/ saper?)

O której godzinie jemy śniadanie / obiad/ kolację?

ZAINTERESOWANIA

HOBBY

What are you interested in?
What do you like to do?
(łot ar ju interested in?
łot du ju lajk tu du?)

Czym się interesujesz?
Co lubisz robić?

What kind of sport do you practice?
Basketball/volleyball/football /handball/swimming?
(łot kajnd of sport du ju praktis?)
(Basketbol/volejbol/futbol/hendbol/ słiming?)

Jaki sport uprawiasz?
Koszykówka/siatkówka/piłka nożna/ ręczna/pływanie

Do you like dancing or singing?
(Du ju lajk tu densing or singing?)

Czy lubisz tańczyć lub śpiewać?

Do you like riding a bike?
(Du ju lajk rajding e bajk?)

Czy lubisz jeździć na rowerze?

Do you like going to concerts and to the theatre?

(Du ju lajk going to konserts and tu de fieter?)

Lubisz chodzić na koncerty i do teatru?

What kind of films do you like?

(Łot kajnd of films du ju lajk?)

Jakie lubisz filmy?

What kind of music do you listen to?

(Łot kajnd of mjusik du ju lisen tu?)

Jakiej słuchasz muzyki?

What is your favourite football team?

(Łot is jor fejwrit futbol tim)

Jaka jest Twoja ulubiona drużyna piłkarska?

DIRECTIONS - TOURISM

Can you take me to the church /bus stop?

(Ken ju tejk mi tu de czercz / bas stop)

DROGA - TURYSTYKA

Czy możesz zaprowadzić mnie do kościoła /na przystanek autobusowy?

I will take you to the....

(Aj łil tejk ju tu de)

Zaprowadzę cię do...

What time do you have to be at the church/bus station/ there?

(Łot tajm du ju hew tu bi at de czercz / bas stejszyn / der?)

O której godzinie musisz być w kościele / na przystanku/ tam?

Have a nice journey! See You.

(Hew a najs džerni. Si ju)

Przyjemnej podróży. Do zobaczenia.

RELIGIOUS - PRARISH

What time does the Mass start?

(Łot tajm daz de mas starts)

RELIGIJNE - PRARAFIA

O której godzinie zaczyna się msza ?

It starts at...(It starts at)

Zaczyna się o...

Do you want to go to confession?

(Du ju łont tu goł tu konfeszyn)

Czy chcesz się wyspowiadać?

Which parish do you belong to?

(Łicz parisz du ju bilong tu)

Do której parafii należysz?

We belong to Saint...

/Blessed/...parish.

(Łi belong tu Seint/ Blest)

**Do you want to pray before the meal/
with us?**

(Du ju łont tu prej bifor de mil/tyf as)

**Can you teach me a song or a prayer
in your language?**

(Ken ju ticz mi e song or e prejer in jor
lengtydz)

**Do you want to learn a song
/a prayer in my language?**

(Du ju łont tu lern e song/ a prejer in
maj lengtydz)

Do you fast on Fridays?

(Du ju fast on frajdejs?)

Do you belong to any religious group?

(Du ju bilong tu eny relidżys grup?)

Należymy do parafii Świętego...

/Bogostawionego...

Czy chcesz się pomodlić przed
posiłkiem/z nami?

Czy możesz mnie nauczyć piosenki lub
modlitwy w Twoim języku?

Czy chcesz się nauczyć piosenki
/modlitwy w moim języku?

Czy pościsz w Piątki?

Czy należysz do jakiejś grupy religijnej?

mini słownik

MINI DICTIONARY

HOME

Room

Bathroom

toilet

shower

Kitchen

Stairs

Table

Chair

Bed

Charger

DOM

Pokój

Łazienka

Toaleta

Prysznic

Kuchnia

Schody

Stół

Krzeseło

Łóżko

Ładowarka

Garden
Family
Husband
Wife
Childrem

FOOD

Cook
Breakfast
Dinner
Supper
Meat
Vegetables
Fruits
butter
Bread
Milk
Tea
Cofee
Watter
Sandwiches
Cutlery
Knife
Fork
Cutlery
Fridge
Microvawe
Ealerfy
Salt
Pepper
Sweet
Bitter
Spicy

Ogród
Rodzina
Mąż
Żona
Dzieci

JEDZENIE

Gotować
Śniadanie
Obiad
Kolacja
Mięso
Warzywa
Owoce
Masło
Chleb
Mleko
Herbata
Kawa
Woda
Kanapki
Sztućce
Nóż
Widelec
Sztućce
Lodówka
Mikrofalówka
Uczulenie
Sól
Pieprz
Słodkie
Gorzkie
Pikantne

HUMAN/INTERESTS /HOBBY

Work
Learn
School
Books
read
Films
watch
Riding a bike
Swimming
Play
Like
Of ten
Rare
Board games
Ciemna
Theatre
Trias
Dance
Singing
Partie
Music
Listen to
Walk

DIRECTIONS/TOURISM

Left
Right
Straight
Turn
Go
Far
Close/near
Bus

CZŁOWIEK/ZAINTERESOWANIA/ HOBBY

Pracować
Uczyć się
Szkoła
Książki
Czytać
Filmy
Oglądać
Jazda na rowerze
Pływanie
Grać
Lubić
Często
Rzadko
Gry planszowe
Kino
Teatr
Wycieczki
Taniec
Śpiew
Imprezy
Muzyka
Słuchać
Spacer

DROGA/TURYTYKA

Lewo
Prawo
Prosto
Skręcić
Iść
Daleko
Blisko
Autobus

Car
Train
Place
Church
Cathedral
Castle
Market
Park
Trip
Shopping Centre
Old Town
Concert
Event
Museum
Swimming pool
Gym
Tour

RELIGIOUS/PARISH

Church
Mass
Priest
Community
Rosary
Pray
Together
Meetings
Holy Bible
Adoration

Samochód
Pociąg
Miejsce
Kościół
Katedra
Zamek
Rynek
Park
Wycieczka
Galeria handlowa
Stare miasto
Koncert
Wydarzenie
Muzeum
Basen
Siłownia
Rajd

RELIGIJNE/PARAFIA

Kościół
Msza
Ksiądz
Wspólnota
Różaniec
Modlitwa
Wspólnie
Spotkania
Pismo Święte
Adoracja

Czytania liturgiczne

20 lipca 2016, Środa

PIERWSZE CZYTANIE (Jr 1, 1. 4-10)

Słowa Jeremiasza, syna Chilkiasza, z rodu kapłańskiego, który był w Anatot, w ziemi Beniamina. Pan skierował do mnie następujące słowo: «Zanim ukształtowałem cię w łonie matki, znałem cię, nim przyszedłeś na świat, poświęciłem cię, prorokiem dla narodów ustanowiłem cię». I rzekłem: «Ach, Panie Boże, przecież nie umiem mówić, bo jestem młodzieńcem!» Pan zaś odpowiedział mi: «Nie mów: „Jestem młodzieńcem”, gdyż pójdziesz, do kogokolwiek cię pošlę, i będziesz mówił, cokolwiek tobie polecę. Nie lękaj się ich, bo jestem z tobą, by cię chronić», mówi Pan. I wyciągnąwszy rękę, dotknął Pan moich ust i rzekł mi «Oto kładę moje słowa w twoje usta. Spójrz, dam ci dzisiaj władzę nad narodami i nad królestwami, byś wyrывał i obalał, byś niszczył i burzył, byś budował i sadził».

Oto Słowo Boże.

-

PSALM RESPORSYJNY:

Będę wystawiał Twoją sprawiedliwość.

W Tobie, Panie, ucieczka moja, *
niech wstydu nie zaznam na wieki.
Wyzwól mnie i ratuj w Twej sprawiedliwości, *
nakłoń ku mnie swe ucho i ześlij ocalenie.

Będę wystawiał Twoją sprawiedliwość.

Bądź dla mnie skałą schronienia *
i zamkiem warownym, aby mnie ocalić,
bo Ty jesteś moją opoką i twierdzą. *
Boże mój, wyrwij mnie z rąk niegodziwca.

Będę wystawiał Twoją sprawiedliwość.

Bo Ty, mój Boże, jesteś moją nadzieją, *

Panie, Tobie ufam od młodości.

Ty byłeś moją podporą od dnia narodzin, † od łona matki moim opiekunem, *

Ciebie zawsze wystawiałem.

Będę wystawiał Twoją sprawiedliwość.

Moje usta będą głosiły Twoją sprawiedliwość *

i przez cały dzień Twoją pomoc.

Boże, Ty mnie uczyłeś od mojej młodości *

i do tej chwili głoszę Twoje cuda.

Będę wystawiał Twoją sprawiedliwość.

ŚPIEW PRZED EWANGELIĄ:

Alleluja, Alleluja, Alleluja

Ziarnem jest Słowo Boże, a siewcą jest Chrystus,

każdy, kto Go znajdzie, będzie żył na wieki.

Alleluja, Alleluja, Alleluja

EWANGELIA (Mt 13, 1-9)

Słowa Ewangelii według świętego Mateusza

Tego dnia Jezus wyszedł z domu i usiadł nad jeziorem. Wnet zebrały się koło Niego tłumy tak wielkie, że wszedł do łodzi i usiadł, a cały lud stał na brzegu. I mówił im wiele w przypowieściach tymi słowami: «Oto siewca wyszedł siał. A gdy siał, niektóre ziarna padły na drogę, nadleciały ptaki i wydziobały je. Inne padły na miejsca skaliste gdzie niewiele miały ziemi; i wnet powschodziły, bo gleba nie była głęboka. Lecz gdy słońce wzeszło, przypaliły się i uschły, bo nie miały korzenia. Inne znowu padły między ciernie, a ciernie wybujały i zagłuszyły je. Inne w końcu padły na ziemię żyzną i plon wydały, jedno stokrotny, drugie sześćdziesięciokrotny, a inne trzydziestokrotny. Kto ma uszy, niechaj słucha».

Oto słowo Pańskie.

21 lipca 2016, Czwartek

PIERWSZE CZYTANIE (Jr 2, 1-3. 7-8. 12-13)

Czytanie z Księgi proroka Jeremiasza

Pan skierował do mnie następujące słowo: «Idź i głos publicznie w Jerozolimie: „To mówi Pan: Pamiętam wierność twojej młodości, miłość twego narzeczeństwa, kiedy chodziłaś za Mną na pustyni, w ziemi, której nikt nie obsiewa. Izrael jest świętością Pana, pierwszym plonem Jego zbiorów. Ci wszyscy, którzy go spożywają, stają się winni, spotka ich nieszczęście”», mówi Pan.«A Ja wprowadziłem was do ziemi urodzajnej, byście spożywali jej owoce i jej zasoby. Weszliście i zbezczesziliście moją ziemię, uczyniliście z mojej posiadłości miejsce pełne odrazy. Kapłani nie mówili: „Gdzie jest Pan?” Uczeni w Piśmie nie uznawali Mnie; pasterze zbuntowali się przeciw Mnie; prorocy głosili wyroczenie na korzyść Baala i chodzili za tymi, którzy nie dają pomocy».«Niebo, niechaj cię na to ogarnie ostupienie, groza i wielkie drżenie», mówi Pan: «Bo podwójne zło popełnił mój naród: opuścili Mnie, źródło wody żywej, żeby wykopać sobie cysterny, cysterny popękane, które nie zatrzymują wody».

Oto Słowo Boże.

PSALM RESPONSORYJNY:

W Tobie, o Panie, mamy źródło życia.

Do nieba sięga, Panie, Twoja łaska, *
a Twoja wierność aż po same chmury.
Twoja sprawiedliwość jak góry wysokie, *
a Twoje wyroki jak ogromna otchłań.

W Tobie, o Panie, mamy źródło życia.

Jak cenna jest Twoja łaska, †
przychodzą do Ciebie ludzie *
i chronią się w cieniu Twych skrzydeł,
sycą się obfitością Twojego domu, *
poisz ich potokiem Twoich rozkoszy.

W Tobie, o Panie, mamy źródło życia.

Albowiem w Tobie jest źródło życia *
i w Twojej światłości oglądamy światło.
Zachowaj Twoją łaskę dla tych, co Ciebie znają, *
a sprawiedliwość Twoją dla ludzi prawego serca.

W Tobie, o Panie, mamy źródło życia.

ŚPIEW PRZED EWANGELIĄ:

Alleluja, Alleluja, Alleluja
Nazwałem was przyjaciółmi,
albowiem oznajmiłem wam wszystko,
co usłyszałem od mego Ojca.
Alleluja, Alleluja, Alleluja

EWANGELIA (Mt 13, 10-17)

Słowa Ewangelii według świętego Mateusza

Uczniowie przystąpili do Jezusa i zapytali: «Dlaczego w przypowieściach mówisz do nich?» On im odpowiedział: «Wam dano poznać tajemnice królestwa niebieskiego, im zaś nie dano. Bo kto ma, temu będzie dodane, i nadmiar mieć będzie; kto zaś nie ma, temu zabiorą również to, co ma. Dlatego mówię do nich w przypowieściach, że otwartymi oczami nie widzą i otwartymi uszami nie słyszą ani nie rozumieją. Tak spełnia się na nich przepowiednia Izajasza: „Słuchać będziecie, a nie zrozumiecie, patrzeć będziecie, a nie zobaczycie. Bo stwardniało serce tego ludu, ich uszy stępiały i oczy swe zamknęły, żeby oczami nie widzieli ani uszami nie słyszeli, ani swym sercem nie rozumieli: i nie nawrócili się, abym ich uzdrowił”. Lecz szczęśliwe oczy wasze, że widzą, i uszy wasze, że słyszą. Bo zaprawdę, powiadam wam: Wielu proroków i sprawiedliwych pragnęło ujrzeć to, na co wy patrzycie, a nie ujrzeli; i usłyszeć to, co wy słyszycie, a nie usłyszeli».

Oto słowo Pańskie.

22 lipca 2016, Piątek

PIERWSZE CZYTANIE (Pnp 8, 6-7)

Położ mnie jak pieczęć na twoim sercu, jak pieczęć na twoim ramieniu, bo jak śmierć potężna jest miłość, a zazdrość jej nieprzejednana jak otchłań; żar jej to żar ognia, płomień Pana. Wody wielkie nie zdołają ugasić miłości, nie zatopią jej rzeki. Jeśliby kto oddał za miłość całe bogactwo swego domu, pogardzą nim tylko.

Oto Słowo Boże.

ALBO:

PIERWSZE CZYTANIE (2 Kor 5, 14-17)

Czytanie z Drugiego Listu świętego Pawła Apostoła do Koryntian

Bracia: Miłość Chrystusa przynagła nas, pomnych na to, że skoro Jeden umarł za wszystkich, to wszyscy pomarli. A właśnie za wszystkich umarł Chrystus, aby ci, co żyją, już nie żyli dla siebie, lecz dla Tego, który za nich umarł i zmartwychwstał. Tak więc i my odtąd już nikogo nie znamy według ciała; a jeśli nawet według ciała poznaliśmy Chrystusa, to już więcej nie znamy Go w ten sposób. Jeżeli więc kto pozostaje w Chrystusie, jest nowym stworzeniem. To, co dawne, minęło, a oto wszystko stało się nowe.

Oto Słowo Boże.

PSALM RESPONSORYJNY:

Ciebie, mój Boże, pragnie moja dusza.

Boże mój, Boże, szukam Ciebie *

i pragnie Ciebie moja dusza.

Ciało moje tęskni za Tobą, *

jak ziemia zeschła i łaknąca wody.

Ciebie, mój Boże, pragnie moja dusza.

Oto wpatruję się w Ciebie w świątyni, *

by ujrzeć Twą potęgę i chwałę.

Twoja łaska jest cenniejsza od życia, *
więc sławić Cię będą moje wargi.

Ciebie, mój Boże, pragnie moja dusza.

Będę Cię wielbił przez całe me życie *
i wzniosę ręce w imię Twoje.
Moja dusza syci się obficie, *
a usta Cię wielbią radosnymi wargami.

Ciebie, mój Boże, pragnie moja dusza.

Bo stałeś się dla mnie pomocą *
i w cieniu Twych skrzydeł wołam radośnie:
Do Ciebie Ignie moja dusza, *
prawica Twoja mnie wspiera.

Ciebie, mój Boże, pragnie moja dusza.

ŚPIEW PRZED EWANGELIĄ:

por. J 20, 11

Alleluja, Alleluja, Alleluja

Maryjo, Ty powiedz, coś w drodze widziała?
Jam zmartwychwstałego blask chwały ujrzała.

Żywego już Pana widziałam grób pusty
I świadków anielskich, i odzież, i chusty.

Alleluja, Alleluja, Alleluja

EWANGELIA (J 20, 1. 11-18)

Słowa Ewangelii według świętego Jana

Pierwszego dnia po szabacie, wczesnym rankiem, gdy jeszcze było ciemno, Maria Magdalena udała się do grobu i zobaczyła kamień od niego odsunięty. Maria stała przed grobem płacząc. A kiedy tak płakała, nachyliła się do grobu i ujrzała dwóch aniołów w bieli, siedzących tam, gdzie leżało ciało Jezusa: jednego w miejscu głowy, a drugiego w miejscu nóg. I rzekli do niej: «Niewiasto, czemu płaczesz?» Odpowiedziała im: «Zabrano Pana mego i nie wiem, gdzie Go położono».

Gdy to powiedziała, odwróciła się i ujrzała stojącego Jezusa, ale nie wiedziała, że to Jezus. Rzekł do niej Jezus: «Niewiasto, czemu płaczesz? Kogo szukasz?». Ona zaś sądząc, że to jest ogrodnik, powiedziała do Niego: «Panie, jeśli ty Go przeniosłeś, powiedz mi, gdzie Go położyłeś, a ja Go wezmę». Jezus rzekł do niej: «Mario!».

A ona obróciwszy się powiedziała do Niego po hebrajsku: «Rabbuni», to znaczy: «Nauczycielu». Rzekł do niej Jezus: «Nie zatrzymuj Mnie; jeszcze bowiem me wstąpiłem do Ojca. Natomiast udaj się do moich braci i powiedz im: „Wstępuję do Ojca mego i Ojca waszego oraz do Boga mego i Boga waszego”». Poszła Maria Magdalena oznajmiając uczniom: «Widziałam Pana i to mi powiedział».

Oto słowo Pańskie.

23 lipca 2016, Sobota

PIERWSZE CZYTANIE (Ga 2, 19-20)

Czytanie z Listu świętego Pawła Apostoła do Galatów

Bracia: Ja dla Prawa umarłem przez Prawo, aby żyć dla Boga: razem z Chrystusem zostałem przybity do krzyża. Teraz zaś już nie ja żyję, lecz żyje we mnie Chrystus. Choć nadal prowadzę życie w ciele, jednak obecne życie moje jest życiem wiary w Syna Bożego, który umiłował mnie i samego siebie wydał za mnie.

Oto Słowo Boże.

PSALM RESPORSORYJNY:

Wszyscy zobaczcie, jak nasz Pan jest dobry.

Będę błogosławił Pana po wieczne czasy, *
Jego chwała będzie zawsze na moich ustach.
Dusza moja chlubi się Panem, *
niech słyszą to pokorni i niech się weselą.

Wszyscy zobaczcie, jak nasz Pan jest dobry.

Wysławiajcie razem ze mną Pana, *
wspólnie wywyższajmy Jego imię.
Szukałem pomocy u Pana, a On mnie wysłuchał *
i wyzwolił od wszelkiej trwogi.

Wszyscy zobaczą, jak nasz Pan jest dobry.

Spójrzcie na Niego, a rozpromienicie się radością, *
oblicza wasze nie zapłoną wstydem.
Oto zawołał biedak i Pan go usłyszał, *
i uwolnił od wszelkiego ucisku.

Wszyscy zobaczą, jak nasz Pan jest dobry.

Anioł Pański otacza szańcem bogobojnych, *
aby ich ocalić.
Skosztujcie i zobaczą, jak Pan jest dobry, *
szczęśliwy człowiek, który znajduje w Nim ucieczkę.

Wszyscy zobaczą, jak nasz Pan jest dobry.

Bójcie się Pana, wszyscy Jego święci, *
ci, co się Go boją, nie zazną biedy.
Bogacze zubożeli i zaznali głodu, *
szukającym Pana niczego nie zbraknie.

Wszyscy zobaczą, jak nasz Pan jest dobry.

ŚPIEW PRZED EWANGELIĄ:

J 15, 9b. 5b

Alleluja, Alleluja, Alleluja
Wytrwajcie w mojej miłości;
kto trwa we Mnie, a Ja w nim,
ten przynosi owoc obfity.
Alleluja, Alleluja, Alleluja

EWANGELIA (J 15, 1-8)

Słowa Ewangelii według świętego Jana

Jezus powiedział do swoich uczniów: «Ja jestem prawdziwym krzewem winnym, a Ojciec mój jest tym, który uprawia. Każdą latorośl, która we Mnie nie przynosi owocu, odcina, a każdą, która przynosi owoc, oczyszcza, aby przynosiła owoc obfity. Wy już jesteście czyści dzięki słowu, które wypowiedziałem do was. Trwajcie we Mnie, a Ja będę trwał w was. Podobnie jak latorośl nie może przynosić owocu sama z siebie, jeżeli nie trwa w winnym krzewie, tak samo i wy, jeżeli we Mnie trwać nie będziecie. Ja jestem krzewem winnym, wy latoroślami. Kto trwa we Mnie, a Ja w nim, ten przynosi owoc obfity, ponieważ beze Mnie nic nie możecie uczynić. Ten, kto we Mnie nie trwa, zostanie wyrzucony jak winna latorośl i uschnie. I zbiera się ją, i wrzuca do ognia, i płonie. Jeżeli we Mnie trwać będziecie, a słowa moje w was, poproście, o cokolwiek chcecie, a to wam się spełni. Ojciec mój przez to dozna chwały, że owoc obfity przyniesiecie i staniecie się moimi uczniami».

Oto słowo Pańskie.

24 lipca 2016, Niedziela

PIERWSZE CZYTANIE (Rdz 18, 20-32)

Czytanie z Księgi Rodzaju

Bóg rzekł do Abrahama: «Skarga na Sodomę i Gomerę głośno się rozlega, bo występki ich mieszkańców są bardzo ciężkie. Chcę więc iść i zobaczyć, czy postępują tak, jak głosi oskarżenie, które do Mnie doszło, czy nie; dowiem się». Wtedy to dwaj mężowie odeszli w stronę Sodomy, a Abraham stał dalej przed Panem. Zbliżywszy się do Niego, Abraham rzekł: «Czy zamierzasz wygubić sprawiedliwych wspólnie z bezbożnymi? Może w tym mieście jest pięćdziesięciu sprawiedliwych; czy także zniszczysz to miasto i nie przebaczysz mu dla owych pięćdziesięciu sprawiedliwych, którzy w nim mieszkają? O, nie dopuść do tego, aby zginęli sprawiedliwi z bezbożnymi, aby stało się sprawiedliwemu to samo, co bezbożnemu! O, nie dopuść do tego. Czyż Ten, który jest sędzią nad całą ziemią, mógłby postąpić niesprawiedliwie?». Pan odpowiedział: «Jeżeli znajdę w Sodomie pięćdziesięciu sprawiedliwych, przebaczę całemu miastu dla nich». Rzekł znowu Abraham: «Pozwól, o Panie, że jeszcze ośmielę się mówić do Ciebie, choć jestem pyłem i prochem. Gdyby wśród tych

pięćdziesięciu sprawiedliwych zabrakło pięciu, czy dla braku tych pięciu zniszczysz całe miasto?». Pan rzekł: «Nie zniszczę, jeśli znajdę tam czterdziestu pięciu». Abraham znów odezwał się tymi słowami: «A może znalazłoby się tam czterdziestu?». Pan rzekł: «Nie dokonam zniszczenia przez wzgląd na tych czterdziestu». Wtedy Abraham powiedział: «Niech się nie gniewa Pan, jeśli rzeknę: może znalazłoby się tam trzydziestu?». A na to Pan: «Nie dokonam zniszczenia, jeśli znajdę tam trzydziestu». Rzekł Abraham: «Pozwól, o Panie, że ośmielę się zapytać: gdyby znalazło się tam dwudziestu?». Pan odpowiedział: «Nie zniszczę przez wzgląd na tych dwudziestu». Na to Abraham: «O, racz się nie gniewać, Panie, jeśli raz jeszcze zapytam: gdyby znalazło się tam dziesięciu?». Odpowiedział Pan: «Nie zniszczę przez wzgląd na tych dziesięciu».

Oto Słowo Boże.

PSALM RESPORSYJNY:

Pan mnie wysłuchał, kiedy Go wzywałem.

Będę Cię słauił, Panie, z całego serca, *
bo usłyszałaś słowa ust moich.
Będę śpiewał Ci psalm wobec aniołów, *
pokłon Ci oddam w Twoim świętym przybytku.

Pan mnie wysłuchał, kiedy Go wzywałem.

I będę słauił Twe imię *
za łaskę Twoją i wierność.
Wysłuchałaś mnie, kiedy Cię wzywałem, *
pomnożyłaś moc mojej duszy.

Pan mnie wysłuchał, kiedy Go wzywałem.

Pan, który jest wysoko, patrzy łaskawie na pokornego, *
pyszałka zaś dostrzega z daleka.
Gdy chodzę wśród utrapienia, Ty podtrzymujesz me życie, *
wyciągasz swoją rękę przeciwko gniewowi mych wrogów.

Pan mnie wysłuchał, kiedy Go wzywałem.

Wzbawia mnie Twoja prawica. *
Pan za mnie wszystkiego dokona.
Panie, Twa łaska trwa na wieki, *
nie porzucaj dzieła rąk Twoich.

Pan mnie wysłuchał, kiedy Go wzywałem.

DRUGIE CZYTANIE (Kol 2, 12-14)

Czytanie z Listu świętego Pawła Apostoła do Kolosan

Bracia: Z Chrystusem pogrzebani jesteście w chrzcie, z Nim też razem zostaliście wskrzeszeni przez wiarę w moc Boga, który Go wskrzesił. I was umarłych na skutek występków i «nieobrzezania» waszego ciała razem z Chrystusem Bóg przywrócił do życia. Darował nam wszystkie występki, skreślił zapis dłużny obciążający nas nakazami, usunął go z drogi, przygwoździwszy do krzyża.

Oto Słowo Boże.

ŚPIEW PRZED EWANGELIĄ:

Rz 8, 15

Alleluja, Alleluja, Alleluja

Otrzymałście Ducha przybrania za synów,
w którym wołamy: «Abba, Ojcie».

Alleluja, Alleluja, Alleluja

EWANGELIA (Łk 11, 1-13)

Słowa Ewangelii według świętego Łukasza

Gdy Jezus przebywał w jakimś miejscu na modlitwie i skończył ją, rzekł jeden z uczniów do Niego: «Panie, naucz nas się modlić, jak i Jan nauczył swoich uczniów». A On rzekł do nich: «Kiedy się modlicie, mówcie: Ojcie, niech się święci Twoje imię; niech przyjdzie Twoje królestwo. Naszego chleba powszedniego dawaj nam na każdy dzień, i przebac nam nasze grzechy, bo i my przebaczymy każdemu, kto nam zawini; i nie dopuść, byśmy ulegli pokusie». Dalej mówił do nich: «Ktoś z was, mając przyjaciela, pójdzie do niego o północy i powie mu: „Przyjacielu, użyż mi trzech chlebów, bo mój

przyjaciół przybył do mnie z drogi, a nie mam, co mu podać”. Lecz tamten odpowie z wewnątrz: „Nie naprzykrzaj mi się! Drzwi są już zamknięte i moje dzieci leżą ze mną w łóżku. Nie mogę wstać i dać tobie”. Mówię wam: Chociażby nie wstał i nie dał z tego powodu, że jest jego przyjacielem, to z powodu jego natręctwa wstanie i da mu, ile potrzebuje. I Ja wam powiadam: Proście, a będzie wam dane; szukajcie, a znajdziecie; kołaczcie, a otworzą wam. Każdy bowiem, kto prosi, otrzymuje; kto szuka, znajduje; a kołaczącemu otworzą. Jeżeli którego z was ojców syn poprosi o chleb, czy poda mu kamień? Lub też gdy prosi o jajko, czy poda mu skorpion? Jeśli więc wy, choć źli jesteście, umiecie dawać dobre dary swoim dzieciom, o ileż bardziej Ojciec z nieba da Ducha Świętego tym, którzy Go proszą».

Oto słowo Pańskie.

25 lipca 2016, Poniedziałek

PIERWSZE CZYTANIE (2 Kor 4, 7-15)

Czytanie z Drugiego Listu świętego Pawła Apostoła do Koryntian

Bracia: Przechowujemy skarb w naczyniach glinianych, aby z Boga była owa przeogromna moc, a nie z nas. Zewsząd znosimy cierpienia, lecz nie poddajemy się zwątpieniu; żyjemy w niedostatku, lecz nie rozpaczamy; znosimy prześladowania, lecz nie czujemy się osamotnieni, obalają nas na ziemię, lecz nie ginimy. Nosimy nieustannie w ciele naszym konanie Jezusa, aby życie Jezusa objawiało się w naszym ciele. Ciągłe bowiem jesteśmy wydawani na śmierć z powodu Jezusa, aby życie Jezusa objawiło się w naszym śmiertelnym ciele. Tak więc działa w nas śmierć, podczas gdy w was – życie. Cieszę się przeto owym duchem wiary, według którego napisano: «Uwierzyłem, dlatego przemówiłem»; my także wierzymy i dlatego mówimy, przekonani, że Ten, który wskrzesił Jezusa, z Jezusem przywróci życie także nam i stawi nas przed sobą razem z wami. Wszystko to bowiem dla was, ażeby w pełni obfitująca łaska zwiększyła chwałę Bożą przez dziękczynienie wielu.

Oto Słowo Boże.

PSALM RESPONSORYJNY:

Kto we łzach sieje, żąć będzie w radości.

Gdy Pan odmienił los Syjonu, *
wydawało nam się, że śnimy.
Usta nasze były pełne śmiechu, *
a język śpiewał z radości.

Kto we łzach sieje, żąć będzie w radości.

Mówiono wtedy między narodami: *
«Wielkie rzeczy im Pan uczynił».
Pan uczynił nam wielkie rzeczy
i ogarnęła nas radość.

Kto we łzach sieje, żąć będzie w radości.

Odmień znowu nasz los, Panie, *
jak odmieniasz strumienie na Południu.
Ci, którzy we łzach sieją, *
żąć będą w radości.

Kto we łzach sieje, żąć będzie w radości.

Idą i płaczą *
niosąc ziarno na zasiew,
lecz powrócą z radością *
niosąc swoje snopy.

Kto we łzach sieje, żąć będzie w radości.

ŚPIEW PRZED EWANGELIĄ:

J 15, 16

Alleluja, Alleluja, Alleluja

Nie wyście Mnie wybrali, ale Ja was wybrałem,
abyście szli i owoc przynosili.

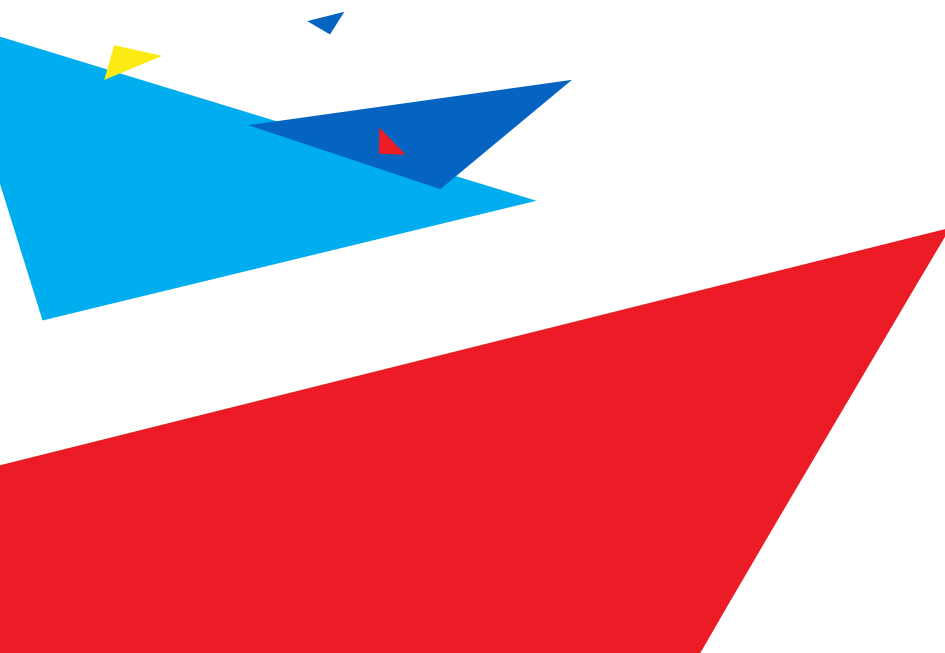
Alleluja, Alleluja, Alleluja

EWANGELIA (Mt 20, 20-28)

Słowa Ewangelii według świętego Mateusza

Matka synów Zebedeusza podeszła do Jezusa ze swoimi synami i oddając Mu pokłon, o coś Go prosiła. On ją zapytał: «Czego pragniesz?». Rzekła Mu: «Powiedz, żeby ci dwaj moi synowie zasiedli w Twoim królestwie, jeden po prawej, a drugi po lewej Twojej stronie». Odpowiadając Jezus rzekł: «Nie wiecie, o co prosicie. Czy możecie pić kielich, który Ja mam pić?». Odpowiedzieli Mu: «Możemy». On rzekł do nich: «Kielich mój pić będziecie. Nie do Mnie jednak należy dać miejsce po mojej stronie prawej i lewej, ale dostanie się ono tym, dla których mój Ojciec je przygotował». Gdy dziesięciu pozostałych to usłyszało, oburzyli się na tych dwóch braci. A Jezus przywołał ich do siebie i rzekł: «Wiecie, że władcy narodów uciskają je, a wielcy dają im odczuć swą władzę. Nie tak będzie u was. Lecz kto by między wami chciał się stać wielkim, niech będzie waszym sługą. A kto by chciał być pierwszym między wami, niech będzie niewolnikiem waszym. Na wzór Syna Człowieczego, który nie przyszedł, aby Mu służono, lecz aby służyć i dać swoje życie na okup za wielu».

Oto słowo Pańskie.



Daily readings

20 July 2016, Wednesday

Reading (JER 1:1, 4-10)

The words of Jeremiah, son of Hilkiah, of a priestly family in Anathoth, in the land of Benjamin. The word of the LORD came to me thus: Before I formed you in the womb I knew you, before you were born I dedicated you, a prophet to the nations I appointed you. "Ah, Lord GOD!" I said, "I know not how to speak; I am too young." But the LORD answered me, "Say not, 'I am too young.' To whomever I send you, you shall go; whatever I command you, you shall speak. Have no fear before them, because I am with you to deliver you, says the LORD. Then the LORD extended his hand and touched my mouth, saying, 'See, I place my words in your mouth! This day I set you over nations and over kingdoms, To root up and to tear down, to destroy and to demolish, to build and to plant.'

Responsorial Psalm

R. I will sing of your salvation.

In you, O LORD, I take refuge;
let me never be put to shame.

In your justice rescue me, and deliver me;
incline your ear to me, and save me.

R. I will sing of your salvation.

Be my rock of refuge,
a stronghold to give me safety,
for you are my rock and my fortress.

O my God, rescue me from the hand of the wicked.

R. I will sing of your salvation.

For you are my hope, O Lord;
my trust, O God, from my youth.

On you I depend from birth;
from my mother's womb you are my strength.

R. I will sing of your salvation.

My mouth shall declare your justice,

day by day your salvation.

O God, you have taught me from my youth,
and till the present I proclaim your wondrous deeds.

R. I will sing of your salvation.

Alleluia

R. Alleluia, alleluia.

The seed is the word of God, Christ is the sower;
all who come to him will live for ever.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel (MT 13:1-9)

On that day, Jesus went out of the house and sat down by the sea. Such large crowds gathered around him that he got into a boat and sat down, and the whole crowd stood along the shore. And he spoke to them at length in parables, saying: "A sower went out to sow. And as he sowed, some seed fell on the path, and birds came and ate it up. Some fell on rocky ground, where it had little soil. It sprang up at once because the soil was not deep, and when the sun rose it was scorched, and it withered for lack of roots. Some seed fell among thorns, and the thorns grew up and choked it. But some seed fell on rich soil, and produced fruit, a hundred or sixty or thirtyfold. Whoever has ears ought to hear."

21 July 2016, Thursday

Reading 1 (JER 2:1-3, 7-8, 12-13)

This word of the LORD came to me: Go, cry out this message for Jerusalem to hear! I remember the devotion of your youth, how you loved me as a bride, Following me in the desert, in a land unsown. Sacred to the LORD was Israel, the first fruits of his harvest; Should any presume to partake of them, evil would befall them, says the LORD. When I brought you into the garden land to eat its goodly fruits, You entered and defiled my land, you made my heritage loathsome. The priests asked not, "Where is the LORD?" Those who dealt with the law knew me not: the shepherds rebelled against me. The prophets prophesied by Baal, and went after useless idols. Be amazed at this, O heavens, and shudder with sheer horror, says the LORD.

Two evils have my people done: they have forsaken me, the source of living waters;
They have dug themselves cisterns, broken cisterns, that hold no water.

Responsorial Psalm

R. With you is the fountain of life, O Lord.

O LORD, your mercy reaches to heaven;
your faithfulness, to the clouds.

Your justice is like the mountains of God;
your judgments, like the mighty deep.

R. With you is the fountain of life, O Lord.

How precious is your mercy, O God!

The children of men take refuge in the shadow of your wings.

They have their fill of the prime gifts of your house;
from your delightful stream you give them to drink.

R. With you is the fountain of life, O Lord.

For with you is the fountain of life,
and in your light we see light.

Keep up your mercy toward your friends,
your just defense of the upright of heart.

R. With you is the fountain of life, O Lord.

Alleluia

R. Alleluia, alleluia.

Blessed are you, Father, Lord of heaven and earth;
you have revealed to little ones the mysteries of the Kingdom.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel MT 13:10-17

The disciples approached Jesus and said, "Why do you speak to the crowd in parables?" He said to them in reply, "Because knowledge of the mysteries of the Kingdom of heaven has been granted to you, but to them it has not been granted. To anyone who has, more will be given and he will grow rich; from anyone who has not, even what he has will be taken away. This is why I speak to them in parables, because they look but do not see and hear but do not listen or understand. Isaiah's prophecy is fulfilled in them, which says: You shall indeed hear but not understand, you

shall indeed look but never see. Gross is the heart of this people, they will hardly hear with their ears, they have closed their eyes, lest they see with their eyes and hear with their ears and understand with their hearts and be converted and I heal them. "But blessed are your eyes, because they see, and your ears, because they hear. Amen, I say to you, many prophets and righteous people longed to see what you see but did not see it, and to hear what you hear but did not hear it."

22 July 2016, Friday

Reading 1 (SGS 8:6-7)

Put me as a sign on your heart, as a sign on your arm; love is strong as death, and wrath bitter as the underworld: its coals are coals of fire; violent are its flames. Much water may not put out love, or the deep waters overcome it: if a man would give all the substance of his house for love, it would be judged a price not great enough.

OR 2 COR 5:14-17

Brothers and sisters: The love of Christ impels us, once we have come to the conviction that one died for all; therefore, all have died. He indeed died for all, so that those who live might no longer live for themselves but for him who for their sake died and was raised. Consequently, from now on we regard no one according to the flesh; even if we once knew Christ according to the flesh, yet now we know him so no longer. So whoever is in Christ is a new creation: the old things have passed away; behold, new things have come.

Responsorial Psalm

R. My soul is thirsting for you, O Lord my God.

O God, you are my God whom I seek;
for you my flesh pines and my soul thirsts
like the earth, parched, lifeless and without water.

R. My soul is thirsting for you, O Lord my God.

Thus have I gazed toward you in the sanctuary
to see your power and your glory,
For your kindness is a greater good than life;
my lips shall glorify you.

R. My soul is thirsting for you, O Lord my God.

Thus will I bless you while I live;
lifting up my hands, I will call upon your name.
As with the riches of a banquet shall my soul be satisfied,
and with exultant lips my mouth shall praise you.

R. My soul is thirsting for you, O Lord my God.

You are my help,
and in the shadow of your wings I shout for joy.
My soul clings fast to you;
your right hand upholds me.

R. My soul is thirsting for you, O Lord my God.

Alleluia

R. Alleluia, alleluia.

Tell us, Mary, what did you see on the way?
I saw the glory of the risen Christ, I saw his empty tomb.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel (JOHN 20:1-2, 11-18)

On the first day of the week, Mary Magdalene came to the tomb early in the morning, while it was still dark, and saw the stone removed from the tomb. So she ran and went to Simon Peter and to the other disciple whom Jesus loved, and told them, "They have taken the Lord from the tomb, and we don't know where they put him." Mary stayed outside the tomb weeping. And as she wept, she bent over into the tomb and saw two angels in white sitting there, one at the head and one at the feet where the Body of Jesus had been. And they said to her, "Woman, why are you weeping?" She said to them, "They have taken my Lord, and I don't know where they laid him." When she had said this, she turned around and saw Jesus there, but did not know it was Jesus. Jesus said to her, "Woman, why are you weeping? Whom are you looking for?" She thought it was the gardener and said to him, "Sir, if you carried him away, tell me where you laid him, and I will take him." Jesus said to her, "Mary!" She turned and said to him in Hebrew, "Rabbouni," which means Teacher. Jesus said to her, "Stop holding on to me, for I have not yet ascended to the Father. But go to my brothers and tell them, 'I am going to my Father and your Father, to my God and your God.'" Mary Magdalene went and announced to the disciples, "I have seen the Lord," and then reported what he told her.

23 July 2016, Saturday

Reading 1 (GAL 2:19-20)

For I, through the law, have become dead to the law, so that I might be living to God. I have been put to death on the cross with Christ; still I am living; no longer I, but Christ is living in me; and that life which I now am living in the flesh I am living by faith, the faith of the Son of God, who in love for me, gave himself up for me.

Responsorial Psalm

R. (2) How lovely is your dwelling place, Lord, mighty God!

My soul yearns and pines
for the courts of the LORD.

My heart and my flesh
cry out for the living God.

R. How lovely is your dwelling place, Lord, mighty God!

Even the sparrow finds a home,
and the swallow a nest
in which she puts her young—
Your altars, O LORD of hosts,
my king and my God!

R. How lovely is your dwelling place, Lord, mighty God!

Blessed they who dwell in your house!
continually they praise you.
Blessed the men whose strength you are!
They go from strength to strength.

R. How lovely is your dwelling place, Lord, mighty God!

I had rather one day in your courts
than a thousand elsewhere;
I had rather lie at the threshold of the house of my God
than dwell in the tents of the wicked.

R. How lovely is your dwelling place, Lord, mighty God!

Alleluia

R. Alleluia, alleluia.

Be in me at all times as I am in you.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel (JOHN 15:1-8)

I am the true vine and my Father is the gardener. He takes away every branch in me which has no fruit, and every branch which has fruit he makes clean, so that it may have more fruit. You are clean, even now, through the teaching which I have given you. Be in me at all times as I am in you. As the branch is not able to give fruit of itself, if it is not still on the vine, so you are not able to do so if you are not in me. I am the vine, you are the branches: he who is in me at all times as I am in him, gives much fruit, because without me you are able to do nothing. If a man does not keep himself in me, he becomes dead and is cut off like a dry branch; such branches are taken up and put in the fire and burned. If you are in me at all times, and my words are in you, then anything for which you make a request will be done for you. Here is my Father's glory, in that you give much fruit and so are my true disciples.

24 July 2016, Sunday

Reading 1 (GN 18:20-32)

In those days, the LORD said: „The outcry against Sodom and Gomorrah is so great, and their sin so grave, that I must go down and see whether or not their actions fully correspond to the cry against them that comes to me. I mean to find out.” While Abraham's visitors walked on farther toward Sodom, the LORD remained standing before Abraham. Then Abraham drew nearer and said: „Will you sweep away the innocent with the guilty? Suppose there were fifty innocent people in the city; would you wipe out the place, rather than spare it for the sake of the fifty innocent people within it? Far be it from you to do such a thing, to make the innocent die with the guilty so that the innocent and the guilty would be treated alike! Should not the judge of all the world act with justice?” The LORD replied, „If I find fifty innocent people in the city of Sodom, I will spare the whole place for their sake.” Abraham spoke up again: „See how I am presuming to speak to my Lord, though I

am but dust and ashes! What if there are five less than fifty innocent people? Will you destroy the whole city because of those five?" He answered, „I will not destroy it, if I find forty-five there." But Abraham persisted, saying „What if only forty are found there?" He replied, „I will forbear doing it for the sake of the forty." Then Abraham said, „Let not my Lord grow impatient if I go on. What if only thirty are found there?" He replied, „I will forbear doing it if I can find but thirty there." Still Abraham went on, „Since I have thus dared to speak to my Lord, what if there are no more than twenty?" The LORD answered, „I will not destroy it, for the sake of the twenty." But he still persisted: „Please, let not my Lord grow angry if I speak up this last time. What if there are at least ten there?" He replied, „For the sake of those ten, I will not destroy it."

Responsorial Psalm

R. Lord, on the day I called for help, you answered me.

I will give thanks to you, O LORD, with all my heart,
for you have heard the words of my mouth;
in the presence of the angels I will sing your praise;
I will worship at your holy temple
and give thanks to your name.

R. Lord, on the day I called for help, you answered me.

Because of your kindness and your truth;
for you have made great above all things
your name and your promise.
When I called you answered me;
you built up strength within me.

R. Lord, on the day I called for help, you answered me.

The LORD is exalted, yet the lowly he sees,
and the proud he knows from afar.
Though I walk amid distress, you preserve me;
against the anger of my enemies you raise your hand.

R. Lord, on the day I called for help, you answered me.

Your right hand saves me.
The LORD will complete what he has done for me;
your kindness, O LORD, endures forever;
forsake not the work of your hands.

R. Lord, on the day I called for help, you answered me.

Reading 2 (COL 2:12-14)

Brothers and sisters: You were buried with him in baptism, in which you were also raised with him through faith in the power of God, who raised him from the dead. And even when you were dead in transgressions and the uncircumcision of your flesh, he brought you to life along with him, having forgiven us all our transgressions; obliterating the bond against us, with its legal claims, which was opposed to us he also removed it from our midst, nailing it to the cross.

Alleluia

R. Alleluia, alleluia.

You have received a Spirit of adoption,
through which we cry, "Abba, Father."

R. Alleluia, alleluia.

Gospel (LK 11:1-13)

Jesus was praying in a certain place, and when he had finished, one of his disciples said to him, „Lord, teach us to pray just as John taught his disciples.” He said to them, „When you pray, say: Father, hallowed be your name, your kingdom come. Give us each day our daily bread and forgive us our sins for we ourselves forgive everyone in debt to us, and do not subject us to the final test.”

And he said to them, „Suppose one of you has a friend to whom he goes at midnight and says, Friend, lend me three loaves of bread, for a friend of mine has arrived at my house from a journey and I have nothing to offer him, and he says in reply from within, Do not bother me; the door has already been locked and my children and I are already in bed. I cannot get up to give you anything.’ I tell you, if he does not get up to give the visitor the loaves because of their friendship, he will get up to give him whatever he needs because of his persistence.„ And I tell you, ask and you will receive;

seek and you will find; knock and the door will be opened to you. For everyone who asks, receives; and the one who seeks, finds; and to the one who knocks, the door will be opened. What father among you would hand his son a snake when he asks for a fish? Or hand him a scorpion when he asks for an egg? If you then, who are wicked, know how to give good gifts to your children, how much more will the Father in heaven give the Holy Spirit to those who ask him?"

25 July 2016, Monday

Reading 12 (COR 4:7-15)

Brothers and sisters: We hold this treasure in earthen vessels, that the surpassing power may be of God and not from us. We are afflicted in every way, but not constrained; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not abandoned; struck down, but not destroyed; always carrying about in the body the dying of Jesus, so that the life of Jesus may also be manifested in our body. For we who live are constantly being given up to death for the sake of Jesus, so that the life of Jesus may be manifested in our mortal flesh. So death is at work in us, but life in you. Since, then, we have the same spirit of faith, according to what is written, I believed, therefore I spoke, we too believe and therefore speak, knowing that the one who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus and place us with you in his presence. Everything indeed is for you, so that the grace bestowed in abundance on more and more people may cause the thanksgiving to overflow for the glory of God.

Responsorial Psalm

R. (5) Those who sow in tears shall reap rejoicing.
When the LORD brought back the captives of Zion,
we were like men dreaming.

Then our mouth was filled with laughter,
and our tongue with rejoicing.

R. Those who sow in tears shall reap rejoicing.

Then they said among the nations,
"The LORD has done great things for them."

The LORD has done great things for us;
we are glad indeed.

R. Those who sow in tears shall reap rejoicing.
Restore our fortunes, O LORD,
like the torrents in the southern desert.

Those that sow in tears
shall reap rejoicing.

R. Those who sow in tears shall reap rejoicing.
Although they go forth weeping,
carrying the seed to be sown,
They shall come back rejoicing,
carrying their sheaves.

R. Those who sow in tears shall reap rejoicing.

Alleluia

R. Alleluia, alleluia.

I chose you from the world,
to go and bear fruit that will last, says the Lord.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel (MT 20:20-28)

The mother of the sons of Zebedee approached Jesus with her sons and did him homage, wishing to ask him for something. He said to her, "What do you wish?" She answered him, "Command that these two sons of mine sit, one at your right and the other at your left, in your Kingdom." Jesus said in reply, "You do not now what you are asking. Can you drink the chalice that I am going to drink?" They said to him, "We can." He replied, "My chalice you will indeed drink, but to sit at my right and at my left, this is not mine to give but is for those for whom it has been prepared by my Father." When the ten heard this, they became indignant at the two brothers. But Jesus summoned them and said, "You know that the rulers of the Gentiles lord it over them, and the great ones make their authority over them felt. But it shall not be so among you. Rather, whoever wishes to be great among you shall be your servant; whoever wishes to be first among you shall be your slave. Just so, the Son of Man did not come to be served but to serve and to give his life as a ransom for many."



Różaniec / Rosary

„Różaniec to modlitwa, którą bardzo ukochałem. Przedziwna modlitwa! Przedziwna w swej prostocie i głębi zarazem!”

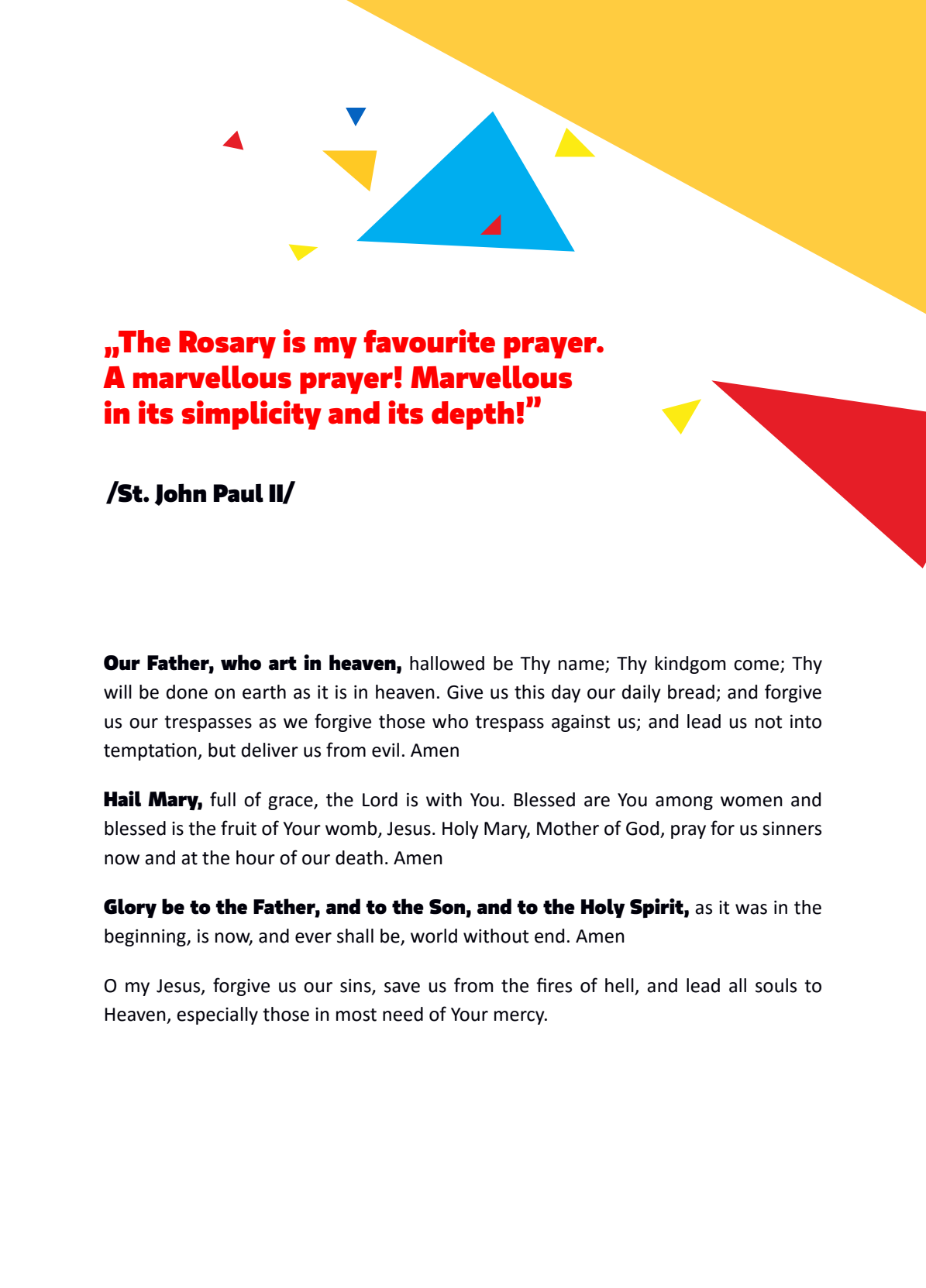
/Św. Jan Paweł II/

Ojciec nasz, któryś jest w niebie: święć się imię Twoje, przyjdź Królestwo Twoje, bądź wola Twoja jako w niebie, tak i na ziemi. Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj. I odpuść nam nasze winy, jako i my odpuszczamy naszym winowajcom. I nie wódz nas na pokuszenie, ale nas zbaw ode złego. Amen

Zdrowaś Maryjo, łaski pełna, Pan z Tobą. Błogosławionaś Ty między niewiastami i błogosławiony owoc żywota Twojego, Jezus. Święta Maryjo, Matko Boża, módl się za nami grzesznymi teraz i w godzinę śmierci naszej. Amen

Chwała Ojcu i Synowi i Duchowi Świętemu, jak była na początku, teraz i zawsze i na wieki wieków. Amen

O mój Jezu, przebacz nam nasze grzechy, zachowaj nas od ognia piekielnego, zaprowadź wszystkie dusze do nieba i dopomóż szczególnie tym, którzy najbardziej potrzebują Twojego miłosierdzia.



**„The Rosary is my favourite prayer.
A marvellous prayer! Marvellous
in its simplicity and its depth!”**

/St. John Paul II/

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kindgom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen

Hail Mary, full of grace, the Lord is with You. Blessed are You among women and blessed is the fruit of Your womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners now and at the hour of our death. Amen

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen

O my Jesus, forgive us our sins, save us from the fires of hell, and lead all souls to Heaven, especially those in most need of Your mercy.

KORONKA do Miłosierdzia Bożego

Ojciec nasz... Zdrowaś Maryjo... Wierzę w Boga...

Na dużych paciorkach

Ojciec Przedwieczny, ofiaruję Ci Ciało i Krew, Duszę i Bóstwo najmilszego Syna Twojego, a Pana naszego Jezusa Chrystusa, na przebłaganie za grzechy nasze i całego świata.

(1 raz)

Na małych paciorkach

Dla Jego bolesnej męki, miej miłosierdzie dla nas i całego świata. (10 razy)

Na zakończenie

Święty Boże, Święty Mocny, Święty Nieśmiertelny, zmiłuj się nad nami i nad całym światem. (3 razy)

...

O, Krwi i Wodo, któraś wypłynęła z Najświętszego Serca Jezusowego jako źródło Miłosierdzia dla nas, ufamy Tobie!

**JEZU,
ufam Tobie!**



Chaplet to the DIVINE MERCY

Our Father... Hail Mary... I believe in God...

On the five large beads

**Eternal Father, I offer You the Body and Blood,
Soul and Divinity of Your dearly beloved Son,
Our Lord Jesus Christ, in atonement for our sins
and those of the whole world.**

(1 time)

On the ten small beads

**For the sake of His sorrowful Passion,
have mercy on us and on the whole world. (10 times)**

Conclude with

**Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us and on the
whole world. (3 times)**

...

**O Blood and Water, which gushed forth from the Heart of Jesus as a fountain of
Mercy for us, I trust in You!**

Jesus, I trust in You!



**JESUS,
I TRUST IN YOU!**



THEME SONG:

“Blest are the Merciful”

I lift my eyes to the mountains;
From where shall help come to me?
My help will come from the Lord, my God,
For He is merciful!

When we are lost, He searches for us,
To hold us in his arms,
His Holy Blood will heal our wounds,
To breath new life into us!

**Blest are the merciful,
For it is mercy that
shall be shown to those
who show mercy (x2)**

Unless the Lord forgives when we fall,
We wouldn't be able to stand.
But he forgives, He pardons us all.
Let us do the same!

...

God paid our debts with the blood of His Son,
Who rose alive from the tomb.
The Spirit within cries out to the world:
Jesus is the Lord!

...

So cast aside your fear and have faith,
Give your cares to the Lord
And trust in Him, for he has risen:
The Lord, your God, is alive!

...

“Błogostawieni Miłosierni”

Wznoszę swe oczy ku górom
skąd przyjdzie mi pomoc,
Pomoc od Pana, wszak Bogiem
On miłosiernym jest.

Kiedy zbłądzimy sam szuka nas,
by w swe ramiona wziąć,
Rany uleczyć krwią swoich ran,
nowe życie tchnąć.

**Błogostawieni miłosierni,
Albowiem oni miłosierdzia
dostąpią. x2**

Gdyby nam Pan nie odpuścił win,
któż ostać by się mógł,
Lecz On przebacza,
przeto i my czynmy jak nasz Bóg.

**Błogostawieni miłosierni,
Albowiem oni miłosierdzia
dostąpią. x2**

Pan Syna krwią zmył wszelki dług,
Syn z grobu żywy wstał,
Panem jest Jezus, mówi w nas Duch,
Niech to widzi świat.

**Błogostawieni miłosierni,
Albowiem oni miłosierdzia
dostąpią. x2**

Więc odrzuć lęk i wiernym bądź,
Swe troski Panu złóż
I ufaj bo zmartwychwstał
I wciąż żyje Pan, twój Bóg.

**Błogostawieni miłosierni,
Albowiem oni miłosierdzia
dostąpią. x2**

